

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 04.06.1999
KOM(1999) 283 endelig udg.

95/0235 (COD)

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN
i henhold til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, litra c),
om Europa-Parlamentets ændringerne til Rådets fælles holdning til

forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

**OM MINIMUMSFORSKRIFTER VEDRØRENDE FORBEDRING AF
SIKKERHED OG SUNDHEDSBESKYTTELSE
FOR ARBEJDSTAGERE, DER KAN BLIVE UDSAT FOR FARE HEDRØRENDE
FRA EKSPLOSIV ATMOSFÆRE**

OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG
i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2

1947

1947

1947

1947

1947

1947

1. BAGGRUND

Forslag sendt til Rådet	: 18.09.1995
Udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg	: 28.02.1996
Europa-Parlamentet udtalelse	: 20.06.1996
Ændret forslag forelagt for Rådet	: 11.04.1997
Fælles holdning vedtaget af Rådet	: 22.12.1998
Ændringer foreslået af Europa-Parlamentet	: 06.05.1999

2. KOMMISSIONENS FORSLAG

Kommissionen forelagde det oprindelige forslag til dette direktiv for Rådet den 18. september 1995¹.

Forslaget, der har hjemmel i EF-traktatens artikel 137, stk. 2 (tidl. artikel 118A), er fremsat som et særdirektiv under artikel 16, stk. 1, i Rådets direktiv 89/391/EØF² om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet

Forslagets formål er:

- a) at vedtage minimumsforskrifter for sikkerheds- og sundhedsbeskyttelse for arbejdstagere, der kan blive udsat fra farer hidrørende fra eksplosiv atmosfære, jf. traktatens artikel 137, stk. 2 (tidl. artikel 118A),
- b) at fastsætte specifikke bestemmelser til forbedring af sikkerheds- og sundhedsbeskyttelsen for arbejdstagere, der kan blive udsat for farer hidrørende fra eksplosiv atmosfære, under nøje overholdelse af de principper, der er fastsat i direktiv 89/391/EØF
- c) at skabe en passende ramme til beskyttelse mod eksplosionsfare inden for industrien generelt, hvilket allerede findes for de industrier, der udvinder mineraler (92/91/EØF³ og 92/104/EØF⁴).

Forslaget supplerer direktiv 94/9/EF⁵ af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materiel- og sikringssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære. Det materiel og de sikringssystemer, der omfattes af

¹ EFT nr. C 332 af 9.12.1995, s. 10.

² EFT nr. L 183 af 29.6.1989, s. 1.

³ EFT nr. L 348 af 28.11.1992, s. 9.

⁴ EFT nr. L 404 af 31.12.1992, s. 10.

⁵ EFT nr. L 100 af 19.4.1994, s. 1.

dette direktiv, opdeles i kategorier. Af hensyn til den korrekte anvendelse af disse kategorier skal arbejdspladser, på hvilke der kan forekomme eksplosiv atmosfære, inddeles i zoner. Et af formålene med dette forslag er at etablere et standardiseret retsgrundlag for zoneinddeling, på baggrund af en risikovurdering af de arbejdspladser, hvor udstyret skal anvendes, således at man kan vælges det fornødne udstyr med et passende beskyttelsesniveau til hver enkelt zone.

3. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

Det Økonomiske og Sociale udvalg afgav en positiv udtalelse på det 333. plenarmøde, den 28. og 29. februar 1996.

4. FØRSTEBEHANDLING I EUROPA-PARLAMENTET

Ved førstebehandlingen i Europa-Parlamentet vedtoges 14 ændringer, hvoraf 4 ikke blev accepteret af Kommissionen, mens de øvrige i det mindste delvist blev accepteret.

Vedrørende de fire ændringer, der ikke blev medtaget.

- Ændringsforslag 6 kunne Kommission ikke acceptere, da artikel 9 indeholder forskrifter for både arbejdssteder og arbejdsudstyr.
- Ændringsforslag 9 fandtes at kunne skabe tvivl om direktivets ikrafttrædelsestidspunkt.
- Ændringsforslag 10 kunne Kommissionen ikke acceptere, da den foreslåede henvisning ikke tilføjede noget afgørende og kunne give anledning til retlig usikkerhed.
- Endelig fandt Kommissionen, at ændringsforslag 12 var for restriktiv og pålagde virksomhederne og især små og mellemstore virksomheder nogle unødige bindinger.

Vedrørende de ændringer, som helt eller delvist blev accepteret:

- For så vidt angår ændringsforslag 2 fandt Kommissionen, at den første del af ændringen præciserede det oprindelige forslag.
- Ændringsforslag 3, der erstattede "tilstrækkeligt tilsyn" med "passende tilsyn", reflekterede også udtalelsen fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og fandtes acceptabel.
- For så vidt angår ændringsforslag 4 fandt Kommissionen ændringen acceptabel med en ordlyd, der var en anelse anderledes og i overensstemmelse med Kommissionens oprindelige forslag, der præciserede, at arbejdsgiveren "skal sikre", at en eksplosionssikringsplan udfærdiges og ajourføres.
- For så vidt angår ændringsforslag 7, fandt Kommissionen, at udeladelsen af "arbejdsudstyr" var en logisk konsekvens af ordlyden i artikel 9, stk. 1 og 2.

- Med hensyn til ændringsforslag 8 var Kommissionen af den opfattelse, at bestemmelsen burde affattes på en sådan måde, at det fremgik, at det er Kommissionen der udarbejder det nævnte vademecum i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i artikel 17 i direktiv 89/391/EØF, og at den samme procedure følges ved ændringer og tilføjelser.

Kommissionen fandt, at fem af ændringsforslagene (1, 5, 11, 13 og 14) indebar en forbedring af det oprindelige forslag, og accepterede dem således i deres helhed.

5. ÆNDRET FORSLAG

Efter Europa-Parlamentets udtalelse forelagde Kommissionen i henhold til artikel 189a, stk. 2, (nu artikel 251) et ændret forslag til direktiv den 11. april 1997.

6. FÆLLES HOLDNING

Den 22. december 1998 nåede Ministerrådet til enighed om en fælles holdning.

Den fælles holdning er baseret på en af formandsskabet udarbejdet tekst, som generelt set opretholder Kommissionens forslag, men som søger at forkorte teksten, bl.a. ved at undgå gentagelse af bestemmelser, der allerede findes i rammedirektivet, og ved at fokusere på de bestemmelser, der er afgørende for beskyttelsen af de arbejdstagere, der udsættes for fare på grund af eksplosiv atmosfære.

Rådet har foretaget væsentlige ændringer af Kommissionens forslag, hvilket begrundes med at henvisninger til bestemmelser, der allerede er omfattet af rammedirektivet (89/391/EØF) udelades, at de ikke-bindende elementer af forslaget udelades, hvorved "alt for detaljerede forklaringer" undgås og at vægtningen i en række tilfælde ændres, således at visse afsnit i bilagene indføres i selve forslaget til direktiv og vice versa.

Rådet anfører, at den fokuserer på de bestemmelser, der er afgørende for beskyttelsen af de arbejdstagere, der kan blive udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære.

Kommissionen har taget og fastholdt forbehold med hensyn til, at Rådet fra det ændrede forslag har udtaget bestemmelser, som Kommissionen anser for at være væsentlige for etableringen af en stærk og konsekvent forebyggelsesstrategi over for de risici, der opstår i eksplosiv atmosfære, f.eks. vedrørende:

- Artikel 4: udeladelsen af den tidligere artikel 4, stk. 1, om fornøden tilsyn og om kompetente arbejdstagere.
- Bilag II: udeladelsen af det tidligere punkt 4.1 med hensyn til kravet om, at beskyttelsesforanstaltningerne skal være tilpasset det største farepotential.
- Bilag II: udeladelsen af tidligere punkt 4.11-4.13, da Kommissionen ikke kunne acceptere, at disse krav udelades, idet direktiv 94/9/EF ikke finder anvendelse på udstyr, der allerede er i brug. Uden disse bestemmelser vil arbejdstagerne fortsat blive udsat for fare fra gammelt udstyr, der ikke er omfattet af nogen fællesskabsforpligtelse.

Disse bestemmelser tog udgangspunkt i en analyse af årsagerne til større ulykker, forårsaget af eksplosiv atmosfære, som f.eks. eksplosionen på olieplatformen Piper Alpha.

Selv om visse delegationer oprindeligt støttede Kommissionens forbehold, opgav alle delegationerne senere deres forbehold.

Som tidligere nævnt vedtog Rådet den fælles holdning enstemmigt. Rådet accepterede kun 4 af de 14 ændringsforslag, Europa-Parlamentet havde fremsat. (ændringsforslag 1, 5, 11 og 13).

Det skal understreges, at også Kommissionen havde accepteret disse ændringsforslag i deres helhed.

Endvidere accepterede Rådet to ændringsforslag delvis (ændringsforslag 2 og 7) og lå her på linje med Kommissionens ændrede forslag.

De resterende otte ændringsforslag (3, 4, 6, 8, 9, 10, 12 og 14) blev forkastet af Rådet. Et af dem (ændringsforslag 14) havde Kommissionen accepteret i sin helhed, medens den delvist havde accepteret 3 ændringsforslag (3, 4 og 7).

7. ANDENBEHANDLING I EUROPA-PARLAMENTET

Ved andenbehandlingen den 6. maj 1999 vedtog Europa-Parlamentet otte ændringsforslag til den fælles holdning, hvoraf:

- fem vedrører direktivets artikler
- to vedrører bilag II til direktivet
- et vedrører bilag III til direktivet

8. KOMMISSIONENS HOLDNING TIL ÆNDRINGERNE

Kommissionen finder, at alle ændringsforslagene kan accepteres.

Kommissionens holdning til de otte ændringsforslag fremgår af bilaget.

9. HENVISNING TIL TRAKTATEN

Kommissionen understreger, at af traktatens artikel 251, stk. 3, fremgår, at hvis Rådet med kvalificeret flertal inden for en frist på tre måneder efter modtagelsen af Europa-Parlamentets ændringer godkender alle disse ændringer anses den pågældende retsakt for vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning; Rådet skal dog træffe enstemmig afgørelse om de ændringer, hvorom Kommissionen har afgivet negativ udtalelse. Hvis Rådet ikke godkender alle ændringerne, indkalder formanden for Rådet efter aftale med formanden for Europa-Parlamentet inden for en frist på seks uger til et møde i Forligsudvalget.

BILAG
KOMMISSIONENS HOLDNING TIL ÆNDRINGERNE

Ændringsforslag 1: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen søges ordet "begrænse" erstattet med "reducere" og kan accepteres, da ordlyden af Kommissionens forslag hermed atter anvendes.

Kommissionen finder, at ordet "reducere" er den korrekte betegnelse i et direktiv, der har til formål at forbedre arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

Ændringsforslag 2: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen genindføres de generelle forpligtelser, der påhviler arbejdsgiveren, vedrørende

- et sikkert arbejdsmiljø
- passende tilsyn
- udpegning af en almindelig tilsynsførende

og som blev slettet af Rådet.

Ændringsforslag 3: Kommissionens holdning: kan accepteres

I betragtning af, at arbejdet i områder, hvor eksplosiv atmosfære kan forekomme, udgør en særlig risiko for arbejdstagerne og fordi bestemmelserne i rammedirektivet ikke er tilstrækkeligt detaljerede i så henseende findes det at være på sin plads at genindsætte de krav, der fremgik af Kommissionens forslag, hvorefter udformningen, anvendelsen og vedligeholdelsen af arbejdssteder og arbejdsudstyr, herunder advarselsanordninger, skal være forsvarlig.

Ændringsforslag 4: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen genindsættes kravet om, at der udarbejdes et vademecum, hvori der gives nogle retningslinjer for, hvordan direktivet kan efterkommes.

Ændringsforslag 5: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen genindsættes et krav om informering af virksomheder, især små og mellemstore virksomheder, som blev fremsat under førstebehandlingen. Rådet havde besluttet at udelade kravet, som var blevet indsat i Kommissionens ændrede forslag, i forlængelse af Parlamentets ændringsforslag, som delvist blev accepteret af Kommissionen.

Ændringsforslag 6: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen genindsættes kravet, om at beskyttelsesforanstaltningerne skal være tilpasset det største farepotentiel. Dette krav havde Rådet besluttet at udelade.

Kommissionen havde taget og fastholdt et forbehold med hensyn til udeladelsen af dette krav men stod over for et enigt Råd.

Ændringsforslag 7: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med ændringen genindsættes de krav, som allerede gælder for nyt udstyr (jf. direktiv 94/9/EF) og som skønnes afgørende for en forsvarlig anvendelse af udstyr, der allerede er i brug og som ikke omfattes af direktiv 94/9/EF, så som krav om:

- inddæmning af nye farer, der opstår som følge af strømsvigt
- muligheden for at systemer med automatisk drift skal kunne standses manuelt, hvis der opstår afvigelser fra den normale drift
- at akkumuleret energi ledes bort eller isoleres i tilfælde af nødstop

Kommissionen havde tidligere taget og fastholdt et forbehold med hensyn til udeladelsen af disse krav men stod over for et enigt Råd.

Ændringsforslag 8: Kommissionens holdning: kan accepteres

Med denne ændring søges det advarselsskilt, der findes i direktivets bilag III, bragt i overensstemmelse med de gældende CEN/ISO-standarder. Hvis det godkendes undgår man, at pålægge industrien en unødigt byrde, idet den eller ville være forpligtet til at udskifte de advarselsskilte, der allerede er opsat.

ÆNDRET FORSLAG

TIL EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

OM MINIMUMSFORSKRIFTER VEDRØRENDE FORBEDRING AF

SIKKERHED OG SUNDHEDSBESKYTTELSE

FOR ARBEJDSTAGERE,

DER KAN BLIVE UDSAT FOR FARE HEDRØRENDE FRA EKSPLOSIV

ATMOSFÆRE

FÆLLES HOLDNING
EFT C 55 af 25.02.1999, s. 45)

ÆNDRET FORSLAG
i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
HAR -

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af
Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 118 A,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af
Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 137,
stk. 2;

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,
fremsat efter høring af Det Rådgivende Udvalg
for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse
på Arbejdspladsen samt af Det Stående Udvalg
for Bedriftssikkerhed og Sundhedsforhold i
Kulminer og i Anden Udvindingsindustri,

under henvisning til udtalelse fra Det
Økonomiske og Sociale Udvalg²,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel
189 C, stk. 3³, og ud fra følgende betragtninger:

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel
251, og ud fra følgende betragtninger:

1) I henhold til traktatens artikel 118 A skal
Rådet ved udstedelse af direktiver vedtage
minimumsforskrifter med henblik på at forbedre
navnlig arbejdsmiljøet for at sikre et højere niveau
for beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og
sundhed;

1) I henhold til traktatens artikel 137, stk. 2,
skal Rådet ved udstedelse af direktiver vedtage
minimumsforskrifter med henblik på at forbedre
navnlig arbejdsmiljøet for at beskytte
arbejdstagernes sikkerhed og sundhed;

2) i henhold til nævnte artikel skal det i disse
direktiver undgås, at der pålægges administrative,
finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de
hæmmer oprettelse og udvikling af små og
mellemstore virksomheder;

3) forbedring af arbejdstagernes sikkerhed,
hygiejne og sundhed under arbejdet er et mål, der

¹) EFT C 332 af 09.12.1995, s. 10.

²) EFT C 153 af 28.5.1996, s. 35.

³) Europa-Parlamentets udtalelse af 20. juni 1996.
Rådets fælles holdning af 23. december 1998.
Europa-Parlamentets udtalelse af 6. maj 1999.

ikke bør underordnes rent økonomiske hensyn;

FÆLLES HOLDNING

ÆNDRET FORSLAG

i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

4) overholdelse af minimumsforskrifter til forbedring af sikkerhed og sundhedsbeskyttelsen for arbejdstagere, der kan blive udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære, er nødvendig til sikring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed;

5) dette direktiv er et særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet⁴; bestemmelserne i nævnte direktiv, især bestemmelserne om underretning af arbejdstagerne, høring af arbejdstagerne og arbejdstagerdeltagelse samt oplæring af arbejdstagerne, finder derfor også i fuldt omfang anvendelse i tilfælde, hvor arbejdstagere kan blive udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære, dog kun for så vidt der ikke er fastsat strengere eller mere specifikke bestemmelser i nærværende direktiv;

6) dette direktiv udgør et konkret bidrag til gennemførelsen af den sociale dimension inden for det indre marked;

7) i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materiel og sikringssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære⁵ er det anført, at der skal udarbejdes et supplerende direktiv på grundlag af traktatens artikel 118 A, som især skal omfatte eksplosionsfare i forbindelse med brug og/eller installationsform eller -metode for udstyr;

4) EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

5) EFT L 100 af 19.4.1994, s. 1.

8) eksplosionssikring er særlig relevant for sikkerheden; i tilfælde af eksplosioner er arbejdstagernes liv og sundhed i fare på grund af ukontrollerede konsekvenser af flamme- og trykpåvirkninger, forekomst af skadelige reaktionsprodukter og forbrug af den til vejtrækningen nødvendige ilt i den omgivende luft;

9) organisatoriske foranstaltninger, der supplerer de tekniske foranstaltninger, som træffes på arbejdsstedet, er nødvendige for at udvikle en sammenhængende strategi til forebyggelse af eksplosioner; i henhold til direktiv 89/391/EØF skal arbejdsgiveren være i besiddelse af en vurdering af de risici for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed, der findes på arbejdsstedet; arbejdsgiverens forpligtelse efter nærværende direktiv til at udarbejde et eksplosionssikringsdokument eller en række dokumenter, som opfylder dette direktivs minimumsforskrifter, og til løbende at ajourføre disse, skal således ses som en præcisering af arbejdsgiverens forpligtelse i henhold til ovennævnte direktiv; eksplosionssikringsdokumentet skal omfatte identifikation af de foreliggende farer, vurdere risici og fastlægge de særlige foranstaltninger, der skal træffes for at beskytte sundhed og sikkerhed for de arbejdstagere, der er udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære i henhold til artikel 9 i direktiv 89/391/EØF; disse eksplosionssikringsdokumenter kan indgå i vurderingen af risici for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen i henhold til artikel 9 i direktiv 89/391/EØF;

10) det kan i henhold til andre fællesskabsretsakter kræves, at der foretages en vurdering af eksplosionsrisici; for at undgå unødvendigt dobbeltarbejde bør arbejdsgiveren i overensstemmelse med national praksis kunne kombinere dokumenter, dele af dokumenter eller andre tilsvarende rapporter, som er udarbejdet i henhold til andre fællesskabsretsakter, med

FÆLLES HOLDNING

ÆNDRET FORSLAG

i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

henblik på udarbejdelsen af en samlet »sikkerhedsrapport«;

11) forebyggelse af forekomsten af eksplosive atmosfærer indebærer også anvendelse af substitutionsprincippet;

12) forebyggende foranstaltninger skal om nødvendigt suppleres med yderligere foranstaltninger, der træder i funktion i tilfælde af antændelse; den største grad af sikkerhed kan opnås ved at kombinere forebyggende foranstaltninger med supplerende foranstaltninger, der begrænser de skadelige virkninger af en eksplosion for arbejdstagerne;

13) Rådets direktiv 92/58/EØF af 24. juni 1992 om minimumsforskrifter for signalgivning i forbindelse med sikkerhed og sundhed under arbejdet (niende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)⁶ finder fuldt ud anvendelse på områder, der støder umiddelbart op til eksplosionsfarlige områder, og hvor rygning, skæring, svejsning og andre aktiviteter, der fremkalder flammer eller gnister, kan få indvirkning på det eksplosionsfarlige område;

14) i direktiv 94/9/EF opdeles det materiel og de sikringssystemer, det omfatter, i materielgrupper og kategorier; nærværende direktiv indeholder bestemmelser om, at arbejdsgiveren skal klassificere de områder, hvor eksplosiv atmosfære kan forekomme, i zoner og fastlægge, hvilke grupper og kategorier af materiel og sikringssystemer der skal anvendes i de enkelte zoner -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

⁶) EFT L 245 af 26.8.1992, s. 23.

Afdeling I

Generelle bestemmelser

Artikel 1 Formål og anvendelsesområde

1. Ved dette direktiv, som er det femtende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF, fastsættes minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed for arbejdstagere, der kan blive udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære som defineret i artikel 2.

2. Dette direktiv gælder ikke for:

a) områder, der anvendes direkte i forbindelse med samt under medicinsk patientbehandling

b) anvendelse af gasapparater i overensstemmelse med direktiv 90/396/EØF⁷

c) fremstilling, håndtering, brug, oplagring og transport af sprængstoffer eller ustabile kemiske stoffer

d) udvindingsindustri, som falder ind under direktiv 92/91/EØF⁸ eller 92/104/EØF⁹

e) benyttelse af land-, sø- og lufttransportmidler, for hvilke de relevante bestemmelser i internationale aftaler (f.eks. ADNR, ADR, ICAO,

7) EFT L 196 af 26.7.1990, s. 15. Direktivet er ændret ved direktiv 93/63/EØF (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).

8) EFT L 348 af 28.11.1992, s. 9.

9) EFT L 404 af 31.12.1992, s. 10.

IMO og RID) samt EF-direktiverne om iværksættelse af disse aftaler finder anvendelse. Transportmidler til brug i potentiel eksplosiv atmosfære er ikke undtaget.

3. Direktiv 89/391/EØF samt relevante særdirektiver finder i fuld udstrækning anvendelse på hele det i stk. 1 nævnte område, dog med forbehold af strengere og/eller mere specifikke bestemmelser i nærværende direktiv.

Artikel 2

Definition

I dette direktiv forstås ved "eksplosiv atmosfære" en blanding af luft og brændbare gaser, dampe, tåger eller brændbart støv under atmosfæriske betingelser, hvor forbrændingsprocessen efter antændelsen breder sig til hele den del af blandingen, der endnu ikke er forbrændt.

Afdeling II

Arbejdsgivernes forpligtelser

Artikel 3

Forebyggelse af og beskyttelse mod eksplosioner

Artikel 3

Forebyggelse af og beskyttelse mod eksplosioner

FÆLLES HOLDNING

1. For som angivet i artikel 6, stk. 2, i direktiv 89/391/EØF at hindre og yde beskyttelse mod eksplosioner skal arbejdsgiveren træffe tekniske og/eller organisatoriske foranstaltninger, i tilstrækkeligt omfang i forhold til det arbejde, der er tale om, i prioriteret rækkefølge på grundlag af følgende generelle principper:

– forhindre, at der dannes eksplosive atmosfærer, eller, hvis det på grund af aktivitetens særlige art ikke er muligt

– undgå antændelse af eksplosive atmosfærer, og

– begrænse de skadelige virkninger af en eksplosion for at sikre arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

Disse foranstaltninger kombineres og/eller suppleres om nødvendigt med foranstaltninger, der hindrer, at eksplosioner breder sig, og de skal jævnligt tages op til revision og under alle omstændigheder, hvis der sker væsentlige ændringer.

Artikel 4

Vurdering af eksplosionsrisici

1. Under opfyldelsen af de forpligtelser, der er fastsat i artikel 6, stk. 3, og artikel 9, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF skal arbejdsgiveren vurdere de særlige risici, der hidrører fra eksplosiv atmosfære, mindst under hensyntagen til:

– sandsynligheden for, at eksplosiv

ÆNDRING FORSLAG

i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

1. For at hindre og yde beskyttelse mod eksplosioner træffer arbejdsgiveren, som angivet i artikel 6, stk. 2, i direktiv 89/391/EØF, de tekniske og/eller organisatoriske foranstaltninger, der er fornødne i forhold til det arbejde, der er tale om, for i prioriteret rækkefølge på grundlag af følgende generelle principper:

– at forhindre, at der dannes eksplosive atmosfærer, eller, hvis det på grund af aktivitetens særlige art ikke er muligt,

– at undgå antændelse af eksplosive atmosfærer, og

– at reducere de skadelige virkninger af en eksplosion for at sikre arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

Disse foranstaltninger kombineres og/eller suppleres om nødvendigt med foranstaltninger, der hindrer, at eksplosioner breder sig, foranstaltningerne skal jævnligt tages op til revision og under alle omstændigheder, hvis der sker væsentlige ændringer.

FÆLLES HOLDNING

ÆNDRET FORSLAG i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

atmosfære vil forekomme, samt varigheden heraf

- sandsynligheden for, at antændelseskilder, herunder elektrostatiske udladninger, vil være til stede og vil kunne blive aktive og fungere som tændkilde
- anlæggene, de anvendte stoffer, processerne og deres mulige vekselvirkning
- de forventede konsekvensers omfang.

Eksplodingsrisici skal vurderes som en helhed.

2. Områder, som gennem åbninger er eller kan komme i forbindelse med andre områder, hvor eksplosive atmosfærer kan forekomme, skal også inddrages ved vurderingen af eksplodingsrisici.

Artikel 4a

Almindelige forpligtelser

For at sikre arbejdstagernes sikkerhed og sundhed træffer arbejdsgiveren, i overensstemmelse med de grundlæggende principper om risikovurdering i artikel 3, de fornødne foranstaltninger, således at:

- arbejdsområder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære i sådanne mængder, at det kan udgøre en risiko for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed, indrettes på en sådan måde, at arbejdstagerne kan udføre det arbejde, de bliver pålagt, uden fare for deres egen eller andres sikkerhed og sundhed

- der sikres et passende tilsyn med arbejdstagerne - i overensstemmelse med risikovurderingen - f.eks. gennem anvendelsen af kontrolinstrumenter og moderne teknisk udstyr, når arbejdstagerne opholder sig i arbejdsområder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære i

sådanne mængder, at arbejdstagernes sikkerhed og sundhed bringes i fare.

Når arbejdstagere fra flere virksomheder er til stede på samme arbejdssted, sikrer hver arbejdsgiver, uden at dette berører artikel 5, et passende tilsyn med sine ansatte, og en af arbejdsgiverne udpeges til almindelig tilsynsførende.

Artikel 5

Koordineringspligt

Når arbejdstagere fra flere virksomheder er til stede på samme arbejdssted, er hver arbejdsgiver ansvarlig for alle forhold, der er undergivet hans kontrol.

Uden at dette berører den enkelte arbejdsgivers individuelle ansvar, jf. direktiv 89/193/EØF, koordinerer den arbejdsgiver, der i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis har ansvaret for arbejdsstedet, iværksættelsen af alle foranstaltninger vedrørende arbejdstagernes sikkerhed og sundhed og angiver nøjagtigt i det i artikel 7 nævnte eksplosionssikringsdokument målene for denne koordination samt de nærmere foranstaltninger og regler for iværksættelsen heraf.

Artikel 6

Områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære

1. Arbejdsgiveren klassificerer de områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, i zoner, i overensstemmelse med bilag I.

2. Arbejdsgiveren sikrer, at de i bilag II anførte minimumsforskrifter finder anvendelse for de under stk. 1 omhandlede områder.

3. Om fornødent skal områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære i sådanne mængder, at det kan udgøre en risiko for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed, mærkes med skilte ved deres indgange i henhold til bilag III.

Artikel 7

Ekspllosionssikringsdokument

I forbindelse med opfyldelsen af de forpligtelser, der er fastsat i artikel 4, skal arbejdsgiveren sikre, at der udarbejdes et dokument, i det følgende benævnt "eksplosionssikringsdokumentet", og at dette løbende ajourføres.

Af eksplosionssikringsdokumentet skal det navnlig fremgå:

– at eksplosionsrisiciene er blevet kortlagt og vurderet

– at der træffes tilstrækkelige foranstaltninger til opfyldelse af formålene med nærværende direktiv

– hvilke områder, der i overensstemmelse med bilag I er klassificeret som zoner

– på hvilke områder, minimumskravene i bilag II finder anvendelse.

Artikel 7

Ekspllosionssikringsdokument

I forbindelse med opfyldelsen af de forpligtelser, der er fastsat i artikel 4, skal arbejdsgiveren sikre, at der udarbejdes et dokument, i det følgende benævnt "eksplosionssikringsdokumentet", og at dette løbende ajourføres.

Af eksplosionssikringsdokumentet skal det navnlig fremgå:

– at eksplosionsrisiciene er blevet kortlagt og vurderet

– at der træffes tilstrækkelige foranstaltninger til opfyldelse af formålene med nærværende direktiv

– hvilke områder, der i overensstemmelse med bilag I er klassificeret som zoner

– på hvilke områder, minimumskravene i bilag II finder anvendelse.

– at udformningen, anvendelsen og vedligeholdelsen af arbejdssteder og

FÆLLES HOLDNING

ÆNDRET FORSLAG

i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

arbejdsudstyr, herunder advarselsanordninger, er sikkerhedsmæssigt forsvarlig

- at der i overensstemmelse med direktiv 89/655/EØF er truffet foranstaltninger til sikker brug af arbejdsudstyr.

Ekspllosionssikringsdokumentet skal være udarbejdet, inden arbejdet påbegyndes, og det skal revideres, når der foretages væsentlige ændringer, udvidelser eller ombygninger af arbejdsstedet, arbejdsudstyr eller arbejdets tilrettelæggelse.

Ekspllosionssikringsdokumentet skal være udarbejdet, inden arbejdet påbegyndes, og det skal revideres, når der foretages væsentlige ændringer, udvidelser eller ombygninger af arbejdsstedet, arbejdsudstyr eller arbejdets tilrettelæggelse.

Arbejdsgiveren kan kombinere eksisterende dokumenter om vurdering af eksplosionsrisici eller andre tilsvarende rapporter, som er udarbejdet i henhold til andre fællesskabsretsakter.

Arbejdsgiveren kan kombinere eksisterende dokumenter om vurdering af eksplosionsrisici eller andre tilsvarende rapporter, som er udarbejdet i henhold til andre fællesskabsretsakter.

Artikel 8

Særlige forskrifter for arbejdsudstyr og arbejdssteder

1. Arbejdsudstyr, der anvendes i områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, og som allerede er i brug eller stilles til rådighed for første gang i virksomheden eller bedriften inden den 30. juni 2003, skal fra denne dato være i overensstemmelse med de minimumsforskrifter, der er anført i bilag II, del A, når der ikke gælder andre fællesskabsdirektiver, eller disse kun gælder delvis.

2. Arbejdsudstyr, som anvendes i områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, og som udleveres for første gang i virksomheden eller bedriften efter den 30. juni 2003, skal opfylde

minimumsforskrifterne i bilag II, del A og B.

3. Arbejdssteder med områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, og som tages i brug første gang efter den 30. juni 2003, skal være i overensstemmelse med minimumsforskrifterne i dette direktiv.

4. Arbejdssteder med områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, som allerede anvendes før den 30. juni 2003, skal senest tre år efter denne dato opfylde minimumsforskrifterne i dette direktiv.

5. Såfremt der efter den 30. juni 2003 foretages ændring, udvidelse eller ombygning af arbejdssteder med områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, skal arbejdsgiveren træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at denne ændring, udvidelse eller ombygning opfylder minimumsforskrifterne i dette direktiv.

Afdeling III

Forskellige bestemmelser

Artikel 9

Tilpasning af bilagene

Rent tekniske tilpasninger af bilagene som følge af:

– vedtagelse af direktiver om teknisk harmonisering og standardisering på eksplosionssikringsområdet, og/eller

– den tekniske udvikling, ændringer i internationale forskrifter eller specifikationer samt nye oplysninger om forebyggelse af og beskyttelse mod eksplosioner

vedtages efter proceduren i artikel 17 i direktiv 89/391/EØF.

Artikel 9a (ny)

Vademecum

Kommissionen udarbejder i overensstemmelse med proceduren i artikel 17 i direktiv 89/391/EØF et vademecum med vejledende eksempler på, hvorledes minimumsforskrifterne i dette direktiv kan efterkommes.

Artikel 9b (ny)

Information til virksomhederne

Medlemsstaterne sørger for, at der træffes foranstaltninger, således at virksomheder, som kan blive berørt af dette direktiv, især små og mellemstore virksomheder, informeres om direktivets bestemmelser. I den forbindelse foranlediger medlemsstaterne også, at det vademecum, der udarbejdes i henhold til artikel 9a, udbredes.

Artikel 10

Afsluttende bestemmelser

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni

2003. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de allerede har udstedt, eller som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

3. Medlemsstaterne forelægger hvert femte år Kommissionen en rapport om den praktiske gennemførelse af bestemmelserne i dette direktiv med anførelse af de af arbejdsmarkedets parter fremførte synspunkter. Kommissionen giver Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen underretning herom.

Artikel 11

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Artikel 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

Formand

Artikel 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne På Rådets vegne

Formand

Formand

BILAG I

Klassificering af områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære

Indledende bemærkning:

Følgende klassificeringssystem finder anvendelse på områder, hvor der i henhold til artikel 3, 4, 6 og 7 skal træffes sikkerhedsforanstaltninger.

1. Områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære

Et område, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære i sådanne mængder, at det er nødvendigt at træffe særlige foranstaltninger til beskyttelse af de berørte arbejdstageres sikkerhed og sundhed, anses for at være et eksplosionsfarligt område i dette direktivs forstand.

Et område, hvor der ikke kan forventes at forekomme eksplosiv atmosfære i sådanne mængder, at det er nødvendigt at træffe særlige foranstaltninger, anses for at være et ikke-farligt område i dette direktivs forstand.

Antændelige og/eller brændbare stoffer anses for at kunne danne eksplosiv atmosfære,

medmindre det gennem undersøgelser af deres egenskaber har vist sig, at de i blandinger med luft ikke er i stand til selvstændigt at frembringe en eksplosion.

2. Klassificering af eksplosionsfarlige områder

Eksplosionsfarlige områder klassificeres i zoner på grundlag af hyppigheden og varigheden af forekomsten af eksplosiv atmosfære.

Denne klassificering er bestemmende for omfanget af de foranstaltninger, der skal træffes i henhold til bilag II, del A.

Zone 0

Område, hvor der uafbrudt eller i lange perioder eller ofte forekommer eksplosiv atmosfære bestående af en blanding af brændbare stoffer i form af gas, dampe eller tåge med luft.

Zone 1

Område, hvor det kan forventes, at der ved normal drift lejlighedsvis forekommer eksplosiv atmosfære bestående af en blanding af brændbare stoffer i form af gas, dampe eller tåge med luft.

Zone 2

Område, hvor det ikke forventes, at der ved normal drift forekommer eksplosiv

atmosfære bestående af en blanding af brændbare stoffer i form af gas, dampe eller tåge med luft, eller hvis dette sker, da kun i korte perioder.

Zone 20

Område, hvor der uafbrudt eller i lange perioder eller ofte forekommer eksplosiv atmosfære i form af en sky af brændbart støv i luft.

Zone 21

Område, hvor det kan forventes, at der ved normal drift lejlighedsvis forekommer eksplosiv atmosfære i form af en sky af brændbart støv i luft.

Zone 22

Område, hvor det ikke forventes, at der ved normal drift forekommer eksplosiv atmosfære i form af en sky af brændbart støv i luft, eller hvor forekomsten, hvis det sker, kun er af kort varighed.

Bemærkninger:

1. Aflejringer, ophobninger og bunker af brændbart støv behandles som enhver anden kilde, der kan skabe en eksplosiv atmosfære.

2. "Normal drift" betyder den tilstand, hvor et anlæg anvendes inden for dets beregnede anvendelsesområde.

A. MINIMUMSFORSKRIFTER FOR
FORBEDRING AF SIKKERHED OG
SUNDHED FOR ARBEJDSTAGERE, DER
KAN BLIVE UDSAT FOR FARE
HIDRØRENDE FRA EKSPLOSIV
ATMOSFÆRE

Indledende bemærkning:

Kravene i dette bilag gælder:

– for områder, der er klassificeret som farlige i henhold til bilag I, når det er påkrævet som følge af karakteren af arbejdssteder, arbejdspladser, det anvendte udstyr eller de anvendte stoffer eller af den fare, der skyldes den aktivitet, der er forbundet med risiciene fra eksplosiv atmosfære

– for udstyr, som befinder sig i et ikke eksplosionsfarligt område, men som er nødvendigt for eller medvirker til sikker drift af udstyr, der er placeret i et eksplosionsfarligt område.

1. Organisatoriske foranstaltninger

1.1. Oplæring af arbejdstagerne

Arbejdsgiveren skal sørge for, at arbejdstagere der arbejder i områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, får tilstrækkelig og hensigtsmæssig oplæring med hensyn til eksplosionsbeskyttelse.

1.2. Skriftlige instrukser,
arbejdstilladelser

Hvis det kræves i henhold til

eksplosionssikringsdokumentet:

- skal arbejde i farlige områder udføres på grundlag af skriftlige instrukser udarbejdet af arbejdsgiveren

- skal der anvendes et system med arbejdstilladelser for såvel arbejde, der medfører særlig fare, eller arbejde, der kan få indvirkning på andet arbejde og medføre fare.

Arbejdstilladelsen udstedes af en person med særskilt ansvar herfor forud for påbegyndelsen af arbejdet.

2. Foranstaltninger til beskyttelse mod eksplosioner

2.1a (ny)

Hvis en eksplosiv atmosfære indeholder flere typer antændelige og/eller brændbare gasser, dampe, tåger eller støv, skal beskyttelsesforanstaltningerne være tilpasset det største farepotential.

2.1. Ethvert udslip og/eller enhver frigørelse af brændbare gasser, dampe, tåge eller brændbart støv, som sker forsætligt eller af anden årsag, og som kan medføre eksplosioner, skal afledes eller bortledes til et sikkert sted, eller, hvis dette ikke er muligt, indesluttet eller uskadeliggøres på anden passende måde.

2.2. Ved forebyggelse af faren for antændelse i henhold til artikel 3 skal der også tages hensyn til mulig antændelse hidrørende fra udladninger af statisk elektricitet, hvor arbejdstagere eller arbejdsstedet fungerer som ladningsbærere eller ladningsgeneratorer.

Arbejdstagerne skal udstyres med passende arbejdstøj, der består af materialer, der ikke kan medføre elektrostatiske udladninger, som kan antænde eksplosive atmosfærer.

2.3. Anlæg, materiel, sikringssystemer og eventuelle tilhørende tilslutningsanordninger må kun tages i brug, hvis det fremgår af eksplosionsbeskyttelsesdokumentet, at de kan bruges på sikker måde i eksplosiv atmosfære. Dette gælder også for arbejdsudstyr og tilhørende tilslutningsanordninger, som ikke er materiel eller sikringssystemer i henhold til direktiv 94/9/EF, hvis dette udstyrs og disse anordningers driftstekniske tilslutning til et anlæg i sig selv kan medføre, at der opstår fare for antændelse. Der skal træffes de nødvendige foranstaltninger til at undgå forveksling af tilslutningsanordninger.

2.4. Der bør træffes alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at arbejdsstedet, arbejdsudstyret og enhver tilhørende tilslutningsanordning, som stilles til rådighed for arbejdstagerne, er udformet, konstrueret, samlet og installeret samt vedligeholdes og benyttes på en sådan måde, at risikoen for eksplosioner bliver så lille som mulig, og at en eksplosion, hvis en sådan forekommer, ikke breder sig eller breder sig mindst muligt på arbejdsstedet og/eller i arbejdsudstyret. For sådanne arbejdssteder skal der træffes passende foranstaltninger med henblik på at minimere risikoen for skader hidrørende fra en eksplosions fysiske konsekvenser.

2.5. Om nødvendigt skal arbejdstagerne i sådanne tilfælde advares optisk og/eller akustisk og forlade arbejdsstedet, inden betingelserne for en eksplosion er til stede.

2.6. Hvis det ifølge eksplosionssikringsdokumentet er påkrævet, skal der forefindes vedligeholdte flugtfaciliteter, så det sikres, at arbejdstagerne i tilfælde af fare hurtigt og sikkert kan forlade det farlige område.

FÆLLES HOLDNING

2.7. Før arbejdssteder med områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, tages i brug første gang, skal anlæggets eksplosionssikkerhed som helhed kontrolleres. Alle forhold, der er nødvendige for at sikre eksplosionsbeskyttelsen, skal opretholdes.

En sådan kontrol skal udføres af personer med fornøden kompetence på eksplosionssikringsområdet hidrørende fra erfaring og/eller faglig uddannelse.

ÆNDRET FORSLAG

i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

2.7.a (ny)

Materiel og sikringssystemer, som i tilfælde af afbrydelse af energitilførslen kan medføre, at der opstår nye farer, som kan forplante sig, skal kunne holdes i sikker drift uafhængigt af det øvrige driftssystem.

2.7. b (ny)

Materiel og sikringssystemer med automatisk drift skal kunne standses manuelt, hvis der opstår afvigelser fra den normale drift, forudsat at det ikke mindsker sikkerheden.

Kun sagkyndige arbejdstagere må foretage sådanne indgreb

2.7. c (ny)

Når nødstopssystemet aktiveres, skal akkumuleret energi ledes bort så hurtigt og sikkert som muligt eller isoleres, således at det ikke længere udgør

nogen fare.

B. KRITERIER FOR VALG AF Udstyr OG SIKRINGSSYSTEMER

Hvis ikke andet fremgår af eksplosionssikringsdokumentet, baseret på en risikovurdering, skal udstyr og sikringssystemer i alle områder, hvor eksplosiv atmosfære kan forekomme, vælges på basis af kategorierne i direktiv 94/9/EF.

Navnlig skal følgende kategorier af udstyr anvendes i de angivne zoner, forudsat at de er egnede for gasser, dampe eller tåge og/eller støv afhængigt af forholdene:

- i zone 0 eller zone 20, udstyr fra kategori 1
- i zone 1 eller zone 21, udstyr fra kategori 1 eller 2
- i zone 2 eller zone 22, udstyr fra kategori 1, 2 eller 3.

BILAG III

Advarselsskilt til områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, jf. artikel 6, stk. 3.

Advarselsskilt til områder, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære, jf. artikel 6, stk. 3.

FÆLLES HOLDNING



Område, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære

Særlige kendetegn:

- trekantet form
- sorte bogstaver på gul bund, sort kant (den gule farve skal dække mindst 50% af skiltets overflade).

Medlemsstaterne kan tilføje yderligere forklarende elementer, hvis de ønsker det.

ÆNDRET FORSLAG
i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2

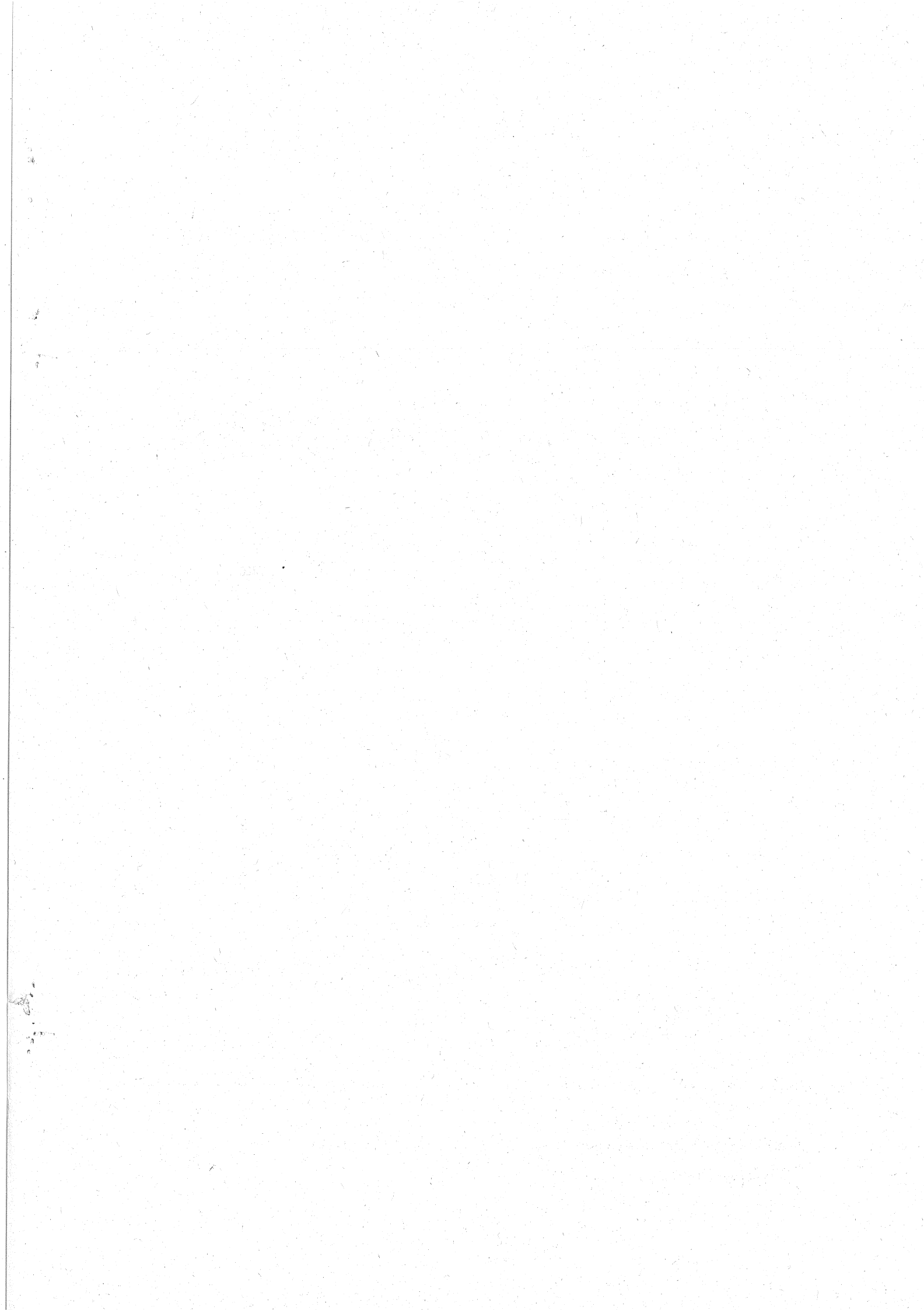


Område, hvor der kan forekomme eksplosiv atmosfære

Særlige kendetegn:

- trekantet form
- sorte bogstaver på gul bund, sort kant (den gule farve skal dække mindst 50% af skiltets overflade).

Medlemsstaterne kan tilføje yderligere forklarende elementer, hvis de ønsker det.



ISSN 0254-1459

KOM(1999) 283 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

04 05 15 14

Katalognummer : CB-CO-99-284-DA-C

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg